

СИНТАКСИС ЦЕПОЧЕК КЛИТИК В ЯЗЫКАХ ДРЕВНЕСКАНДИНАВСКИХ ЗАКОНОВ

Дмитрий Дахин

dahinn@mail.ru

Антон Циммерлинг

fagraey64@hotmail.com

Talk venue

Typology of morphosyntactic parameters 2018

Moscow, 22-24. October 2018.

24 October 2018, Session 11

‘Clitics and pro’s’.

12.15 — 12.45.

Резюме

□ В докладе методами синхронной и исторической типологии изучаются параметры порядка слов, связанные с ограничениями на линейаризацию финитного глагола и sententialных клитик в группе однородных в жанровом отношении текстов древнескандинавских языков — уложениях скандинавского общинного права на древнеисландском (Grágás), древненорвежском (Frostathingsloven, Gulathingsloven), гутнийском (Gutalagen), древнешведском (Äldre Vestgötalagen, Upplandslagen) и датском (Skaanske Lov, Jyske Lov) языках XIII–XIV вв.

Один язык или несколько?

- ✓ Древнескандинавские языки XI — XIV вв. — группа близкородственных и взаимопонятных языков, между которыми уже имеются существенные различия в плане словоизменительной морфологии, фонологии и просодики.
- ✓ Книжные памятники с конца XII в., сохранившиеся рукописи — с XIII в.
- ✓ Область распространения: от Гренландии до Киевской Руси.
- ✓ В нашем докладе рассматриваются только 5 языков. Древнефарерский, норн и варяжский языки не представлены в интересующий нас период связными текстами.

Гипотеза

- ✓ Проверяется гипотеза о том, что все древнескандинавские языки были языками V1/V2 и одновременно, языками CL2/CL3 по классификации [5; 6].
- ✓ Внешняя позиция кластеризуемых клитик определяется их контактной постпозицией к финитной вершине $[V^\circ\text{---}CL]$, а внутреннее упорядочение клитик определяется табличным правилом рангов (clitic template), предсказывающим относительное расположение в контактной последовательности двух любых кластеризуемых клитик ($CL_a > CL_b$).

Предшествующие описания

- ✓ Бертольд Дельбрюк [2] впервые показал, что древнеисландский язык принадлежал к типу V1/V2, т.е. являлся системой порядка слов с ограничением V2 (финитный глагол не дальше второй позиции от левой границы независимой декларативной клаузы), с наложенным на нее параметром нарративной инверсии, т.е. сдвига финитного глагола влево под влиянием коммуникативных факторов.
- ✓ Поуль Дидериксен [3] получил аналогичный результат для древнедатского языка на материале «Сконского права», одного из уложений областного датского права.

Системы порядка слов

- ❑ А.В.Циммерлинг [8; 9] интерпретировал древнеисландский язык одновременно как язык V1/V2 и язык CL2/CL3 и выделил правило рангов кластеризуемых клитик для некоторых нарративных памятников древнеисландского языка, где аргументные и рефлексивные клитики предшествуют дейктическим частицам *nú* «вот» и *þá* «тогда», а наречные элементы стоят правее данных частиц.
- ❑ В [7] Д.А.Дахин показал, что аналогичное правило рангов действовало в других древнеисландских сагах.

Цепочки клитик в древнеисландском языке

- ✓ В языке древнеисландских саг внешнее упорядочение клитик следует формуле

$$\#V\text{---}CL \sim \#XP\text{---}V\text{---}CL$$

- ✓ Внутреннее упорядочение следует правилу рангов (clitic template)

МЕСТОИМЕНЕНИЯ			ДЕЙКТИЧЕСКИЕ ЧАСТИЦЫ	АДВЕРБИАЛЫ
NOM	DAT	ACC	NÚ/ÞÁ	ПОСТВЕРБЫ, НАРЕЧИЯ, ОТРИЦАНИЕ

CL2/CL3 и место глагола

V1 & CL2

(1) Biðr=**hann**=**nú** gera annat hvort

V S Part

просит он теперь делать одно из двух

(2) Ok sátu **pro** nú = um kyrrt

V Part Part

и сидели.3Pl они част. тихо

V 2 & CL 3

(3) **Hann** biðr =**pá** =**nú** ekki við tala

S V O Part

он просит их.3Pl.М теперь не с говорить

‘Он просит их теперь не заговаривать с ним.’

Среднешведский язык

- ✓ Именное подлежащее может стоять дистантно с глаголом и отделяться от него клитикой.

(4) Ос mona =tha **fuglar** riffwa thit køt

& V Part S

И будут тогда птицы рвать твоё мясо

- ✓ Местоименное постфинитное подлежащее само может трактоваться как клитика

(5) Ос sighir =**han** =nw sin drøm

& V S Part

и рассказывает он теперь свой сон

Материал исследования

- ✓ На материале континентальных древнескандинавских языков синтаксис цепочек клитик не изучался.
- ✓ Оценка результатов, полученных на основе анализа языка древнеисландских саг, затрудняется тем, что памятников сопоставимого жанра в континентальных древнескандинавских языках нет.
- ✓ Почти единственным жанром памятников, общих для всех древнескандинавских языков, являются уложения общинного права.

Операторы и клитики: внешние параллели

- Само сочетание параметров V1/V2 и CL2/CL3 является редким и засвидетельствовано только в древних германских языках, а также, возможно, в некоторых контактировавших с ними древних романских языках (ср. старофранцузский [12]).
- Без типологического сопоставления оценить соотношение данных параметров затруднительно.
- Довольно много языков, где комплекс [V+ CL] имеет фиксированное место по отношению к левой границе клаузы, но в большинстве случаев ориентиром служит позиция клитик, а не позиция глагола, см. [8].
- Т.н. W^+ -системы болгарско-филиппинского типа:
 $\#XP - CL - V \sim \#V - CL$, $*XP - Y - CL - V$

Параметризация W^+ -систем

- 2 типа W^+ -систем, т.е. языков, где ограничение левой периферии накладывается на условие смежности V/AUX и CL.

	Филиппинский подтип	Германский подтип
Языки	Болгарский тагальский, себуано, бикол, масбатеньо	Древнеисландский, Среднешведский, средненорвежский
Формула	$\#XP - [CL - V] \sim \#$ $[V - CL]; \#...V... \#$	$\#XP - [V - CL] \sim \#[V$ $- CL]$
Запреты	$*XP - Y - V;$ $*V - Y - CL;$ $*CL - Y - V$	$*XP - Y - V;$ $*V - Y - CL;$ $*CL - Y - V;$

2P: CL2, V2, AUX2

- Закон Вакернагеля [1] действует в большом числе генетически разнородных языков разных ареалов [4], но ограничение V2 известно только по германским языкам, контактировавшим с ними романским языкам (ретороманский, старофранцузский [12]) и языку кашмири [6].
- С языками V2 в некоторых отношениях сходны языки манде со вторым местом финитного оператора (AUX2) и язык вампая (семья минди, Австралия) [10], [11].

Глагольность, финитность и AUX2

- ✓ Германские системы порядка слов с ограничением V2 и V1/V2 являются системами с ограничениями на место **финитного оператора** (AUX2), а не глагола.
- ✓ Особенность германских языков AUX2 (AUX1/AUX2) и кашмири в том, что в них финитный оператор **имеет глагольную морфологию**.
- ✓ В языке вампая ограничение #XP — AUX2 соблюдается, но финитный оператор имеет неглагольную морфологию.
- ✓ В языках манде финитный оператор имеет неглагольную морфологию и стоит в AUX2, но начальная позиция предложения закреплена за подлежащим и не является позицией произвольной категории (XP).

AUX2 в негерманском языке: вампая

- ✓ Предфинитная позиция занята первым фонетическим словом или первой группой:

(9) [Ngarri alaji] gi-n
 I SG.POSS.I(NOM) мальчик.I(NOM) 3SG.S(PR)-PROG
 mirra ngarri-yili.
 сидеть I.SG.OBL-COMIT
 ‘мой сын живет со мной’.

- ✓ Предфинитная позиция может быть занята глаголом (#V —AUX), но не глаголом с зависимым словом (т.е. 2 синтаксическими элементами), *#V+ O —AUX.

ХР в языке вампая

- ✓ Группа глагол + дополнение (V + O) не может предшествовать финитному оператору

(10) *Daguma janji ng-a.
 бить собака.l(ACC) я SG.A-PST
 ‘Я ударил собаку’.

- ✓ Одиночный глагол может занимать ХР.

(11) Manku-ji-nka irri-n yarru.
 слышать-TH-OAT 3PL.S(NP)-PROG идти
 ‘Они приходят послушать’.

(12) Ayani gi-n babanya juwa-nka.
 искать 3SG.SBJ.PRS-PROG сестра(ABS) мужчина-DAT
 ‘(Моя) сестра ищет мужчину.’

Топикализация в вампая

Перед ХР может быть позиция топиализованного элемента:

{Top} ХР AUX

(13) {^{Topic} Wirrilgarra} **bardbi** **g-a** banjangani.

какаду.II(NOM) **run** **3SG.S-PST** сзади

‘Попугайчик бежал позади’.

(14) {^{Topic} Gujiga-nka} **manganyma** **ngi-n** wugbardi.

mother.II-DAT **еда.III(ACC)** **I SG.A(PR)-PROG** варить

‘Моей матери, еду я готовлю’.

Топикализация в языках V2

- Топикализация с выносом элементов левее позиции ХР засвидетельствована в некоторых языках V2 и V1/V2, включая кашмири, идиш и среднешведский [5], [8].
- Однако в исследованных нами древнескандинавских языках она не представлена.

AUX1/AUX2 в вампая

- ✓ В ряде случаев финитный оператор в вампая занимает не вторую, а первую позицию (AUX1/AUX2). Это точная параллель к германским языкам V1/V2 типа исследуемых нами древнескандинавских.

(15) [Ngawu **ng-a** gulugbi], # **ngiyi-ng-a** dulanymi.

I SG.NOM I SG.S-PST sleep **3SG.NM.A-IO-NF** поднять

‘Я спал (**A**) **она** меня разбудила’.

- Р.Нордлингер [10] утверждает, что при порядке AUX1 фонетическим хозяином финитного оператора является последнее слово предыдущей клаузы. Это не согласуется с ее утверждением о том, что многосложный оператор типа **ngiyi-ng-a** — не энклитика, а фонетическое слово, имеющее свое ударение.

Порядок V1/AUX1 и *к*-структура

- ✓ Порядок V1/AUX1 в системах порядка слов V1/V2 ~ AUX1/AUX2 (древнеисландский, кашмири, вампая) может быть объяснен требованиями информационной структуры (*к*-структуры).
- ✓ В типичном случае, не-первая клауза дискурса отмечена сдвигом $AUX2 \Rightarrow AUX1$ ($V2 \Rightarrow V1$), при ударном начальном элементе в предложениях с ненейтральной *к*-структурой.
- ✓ Сдвиг $AUX2 \Rightarrow AUX1$ ($V2 \Rightarrow V1$) необязательно связан с выделением самого начального элемента (оператора или глагола). Важно, что *к*-структура с $V1 \sim AUX1$ порождается в языках с базовым порядком $V2 \sim AUX2$ некоторым коммуникативно-мотивированным трансформационным правилом, см. [9].

V2 и CL2 в диахронии

- ✓ Б.Дельбрюк предположил, что вторая позиция безударного глагола была переосмыслена в германских языках как позиция любого финитного глагола после распада системы клитик. В таком случае, ограничение V2 — вырожденный случай закона Вакернагеля (параметра CL2).
- Сохранение кластеризуемых клитик в древних германских языках в период действия V2 ставит это объяснение под сомнение.

Гипотеза Дельбрюка и вампая

- ✓ В древнескандинавских языках полужнаменательные финитные формы глаголов *vera*, *verða*, *skulu*, *munu*, *vilja*, *hafa*, *eiga* просодически ослаблены.
- ✓ Ранняя клитизация постфинитных субъектных местоимений: *ert* + *þú* > *ertu*, *skalt* + *þú* > *skaltu* и т.п.
- ✓ В вампая односложные формы финитного оператора безударны и ведут себя как строгие энклитики в AUX2, в то время как многосложные формы оператора ударны и могут смещаться в AUX1.
- ✓ Сходное распределение ударных и безударных форм финитного глагола в древнескандинавском, правда, позиция финитного глагола не связана с количеством слогом в глагольной словоформе.

Анализ

- ✓ Проверялись следующие параметры линеаризации клаузы в древнескандинавских языках.
 - 1) ранжирование ограничений, связанных с расстановкой финитного глагола и расстановкой клитик — могут ли правила вставки клитик отменять или модифицировать ограничение V1/V2;
 - 2) правила относительного расположения дейктических и аргументных клитик;
 - 3) относительное расположение аргументных клитик.

Эволюционная перспектива

- ❑ Цепочки клитик могут рассматриваться как грамматикализованные шаблоны линеаризации категорий предложения.
- ❑ Внутреннее упорядочение клитик в истории скандинавских языков послужило образцом для упорядочения тех же категорий предложения, выраженных не-клитиками (синтаксическими группами).
- ❑ Тождество или различие правил рангов клитик в близкородственных языках являются исходными данными для внутренней реконструкции, в том числе — для датировки разных хронологических слоев клитизации.

Конвенции разметки

- ✓ Модальные глаголы, глаголы vera «быть» и hafa «иметь» с высокой вероятностью были безударны при порядке XP — V.
- ✓ При подсчетах цепочек они трактовались как начальная клитика цепочки.
- ✓ Поствербы/отделяемые приставки трактовались как клитики во внутриклаузуальной позиции рядом с другими доказанными или вероятными клитиками.

(16) Др. норв. nu er þat því nest at ver scolom =her koma sva marger þingmenn sem nu ero =til nemdir.

(16a) Ver=scolom=her koma ‘Мы должны сюда прийти’

(16b) <sem> Nu= ero=til nemdir ‘<что> теперь суть по.прв именованы’

Цепочки аргументных клитик

Древнешведский:

- (17) a. Lystær = **han = hanæ** i kiurkiu bötæ hænnæ. III. markær.
b. far = **han = hana** siþæn mæþ mund. ok mæþ mæli.

Древнегутнийский:

- (18) þa sekr = **hann = sic** þrim marcum uipr prest Oc kirchiu. Oc kirchiu men

Древнедатский:

- (19) ok lataæ = **the = tha** liggæ hos them (sithæn)

Древнеисландский:

- (20) eða tekur = **hann = sér** eigi lögheimili að 8 vikum sumars

Слабоударные местоимения

✓ Имеются бесспорные случаи кластеризации двух слабоударных местоимений.

✓ Наиболее обычна комбинация Nom + Obl:

(21) Др.норв. þa scal = **hann = þeim út** rækea. oc mæla sva at ec át þetta duldr. oc kann = **ec = eigi** daga skil.

(22) Др.дат. ok of the dǫ, tha ærvær = **han = them** enæ ok æi mothær.

(23) Др.шв. ok sua gaf = **iak = þær** namni til a þingi.

□ Эксплетивное местоимение ср.р . ед.ч. *thæt* не трактуется как стандартное подлежащее и стоит после объектного местоимения.

(24) Др. дат. tha stær = **them = thæt** til fullæ i theræ lot hvat sum the havæ takæt.

Букв. ‘тогда стоит **им=это** сполна в их доле чтобы кто ни ни взял’

Место дейктиков *nú/þá* в цепочке

✓ Дейктические частицы стоят в цепочке после местоименных клитик:

(25) Др.исл. Ef hann synjar þeim, og er = **hann** = **þá** útlægur
3 mörkum

Букв. ‘Если он отказывает им, и есть **он** **тогда** вне закона на 3 марки’

(26) Др.дат. ok vilæ theræ væri **them** æi giftæ, ok latæ = **the**
= **tha** liggæ hos them (sithæn).

Букв. ‘... и допускают **они** **тогда** лежать у них (после того)’

□ Нехарактерно употребление клитики ближнего дейксиса *nú* «теперь», «тут» в кластеризуемой позиции, преобладает клитика *þá* «тогда», «потом».

Частотность цепочек как мерило синтаксической системы

- Имеется ли стандартный показатель частотности кластеризуемых клитик и цепочек для языков, где правила рангов клитик полностью грамматикализованы?
- Связано ли соблюдение внутреннего упорядочения клитик в цепочке с полным размежеванием клитик и слабоударных элементов?
- Являются ли кластеризуемые элементы именно клитиками?

Частотность кластеризуемых клитик

✓ Собрана статистика для каждого древнескандинавского языка по

1) Первым 70 клаузам областного закона.

2) 500 клаузам областного закона.

✓ Проверялось два параметра.

— число клауз с кластеризуемыми клитиками.

— общее число кластеризуемых клитик.

	ASw	AGu	ADa	ANo	Als
весь текст					
всего слов	12124	12179	12139	12153	12133
цепочек	78	87	117	105	123
одиночных	149	133	149	182	116
всего клитик	312	316	394	406	374
% от кол-ва слов	2.57%	2.59%	3.25%	3.34%	3.08%
70 клауз					
всего слов	432	464	438	567	418
цепочек	0	15	10	16	8
одиночных	5	7	3	4	7
всего клитик	5	37	23	36	23
% от кол-ва слов	1.16%	7.97%	5.25%	6.35%	5.50%
500 клауз					
всего слов	3008	3546	3115	3392	3310
цепочек	28	52	50	64	57
одиночных	23	32	37	45	31
всего клитик	79	136	87	109	88
% от кол-ва слов	2.63%	3.84%	2.79%	3.21%	2.66%

Кривое зеркало?

- ✓ Получена статистика по 70-ти и 500-м клаузам и реконструируемым цепочкам.
- ✓ Избранные клаузы (1-70 и 71-570) не отражают общую частотность использования клитик в языках.
- ✓ Видно на примере древнегутнийского: 12% клитик использовано именно в первых 70-ти клаузах (3,8% от общего объема памятника).

Комбинаторика внутреннего упорядочения цепочек

- ✓ Массив памятников не позволяет проверить все возможные комбинации местоименных клитик, дейктических частиц и следующих за ними наречных элементов.
- ✓ Возможно, частотность самих клитик в анализируемых языках зависит от жанра памятника. Жанр закона не создает оптимальных условий для широкого воспроизводства кластеризуемых клитик.

Так ли ведут себя стандартные языки с кластеризуемыми клитиками?

- ✓ «Слово о Полку Игореве»
- ✓ Параллельный корпус славянских клитик на основе <http://nevmenandr.net/slovo/>
- ✓ Стихи 1-28. Подсчитывались 1) клаузы с кластеризуемыми клитиками 2) общее число кластеризуемых клитик в переводах памятника на славянские языки.

Язык	Перевод	год	вид	Кол-во клауз с кластеризуемыми клитиками	кол-во кластеризуемых клитик
СЛОВ	Плетешерник	1866	проза	46	61
СЛОВ	Нахтигаль	1954	проза	33	46
СРБ	Панић-Суреп	1857	проза	26	31
ХРВ	Грчич	1988	проза	27	30
ХРВ	Бадалич	1972	проза	20	23
ЧЕШ	Юнгманн	1810	проза	21	24
ЧЕШ	Кубка	1950	проза	18	22
ЧЕШ	Врбова	1977	рифма	27	27
ЧЕШ	Либертин	1978	рифма	18	19
СЛЦ	Коморовский	1960	проза	15	19
БЛГ	Стоянов	1954	проза	23	26
БЛГ	Кадийский	1971	проза	18	21
МАК	Димитровский	1960	проза	31	35
ПОЛ	Красиньский	1856	проза	8	9
ПОЛ	Лэпкий	1905	проза	10	10
ПОЛ	Белевский	1906	рифма	7	8
ПОЛ	Белевский	1906	проза	14	17
ПОЛ	Тувим	1950	проза	11	16
ПОЛ	Обрембска-Яблоньска	1954	проза	13	17
ПОЛ	Вагилевич	1999	проза	10	13
ДР.РУС.	*Зализняк	2004	проза	11	15

Плюсы от минусов...

- ❑ Если правила рангов во всех древнескандинавских языках окажутся идентичны или близки, можно датировать становление синтаксического типа с комбинацией параметров V1/V2 & CL2/CL3 праскандинавской эпохой.
- ❑ Если правила рангов для разных древнескандинавских языков существенно различны, становление синтаксического типа V1/V2 & CL2/CL3 следует отнести к периоду после распада праскандинавского языка.

Выводы

- ❖ Корпуса текстов древнескандинавских законов не содержат данных, противоречащих гипотезе о наличии единого правила рангов клитик во всех древнескандинавских языках и подтверждают гипотезу о том, что эти языки относятся к типу V1/V2 & CL2/CL3.
- ❖ Вместе с тем, частотность цепочек клитик в памятниках данного жанра низкая, полной грамматикализации порядка слов с клитиками нет.
- ❖ Упорядочение древнескандинавских клитик, возможно, послужило шаблоном для ужесточения порядка слов неклитических категорий в последующий период.
- ❖ Корпусных методов для анализа синтаксических запретов, связанных с правилами рангов, при низкой частоте цепочек недостаточно.

Appendix I: V1/V2 и AUX1/AUX2 языки

	Древнескандинавские языки	Вампая
Базовый порядок	V2	AUX2
Коммуникативно мотивированный производный порядок	V1	AUX1
Клитики	CL2/CL3	Нет
Топикализация: TOP — XP — AUX	Нет	Да
Атонирование оператора в AUX2	(да/нет)	(да/нет)
Просодическое выделение в AUX1	Да	Да
Индексирование ИГ клитиками	Нет	Нет

Appendix II: типологическая перспектива

- ❖ Финитные операторы и кластеризуемые клитики обладают общими свойствами. И те и другие являются функциональными элементами и тяготеют либо требуют фиксированной позиции, отсчитываемой от левой границы клаузы.
- ❖ Финитные операторы неглагольной морфологии в синхронии или диахронии сходны с клитиками или цепочками клитик. Финитные операторы глагольной морфологии по своим свойствам дальше от клитик.
- ❖ Своеобразие германских языков V1/V2 состоит в том, что финитный оператор имеет глагольную морфологию.
- ❖ Своеобразие древнескандинавских языков состоит в том, что при финитном операторе глагольной морфологии они сохраняют неглагольные клитики, смежные с ним, что создает условия для просодического объединения элементов 2-й позиции.

Acknowledgments

- ❑ Доклад подготовлен при поддержке проекта РФФИ 17-04-00444 «Грамматические структуры в структуре клаузы».
- ❑ Выражаем благодарность анонимным рецензентам и аудитории конференции ТМП-2018 за ценные замечания. Вся ответственность за недочеты лежит на авторах.

Литература (1)

- [1] Wackernagel 1892/1953 — *Wackernagel J.* Über ein Gesetz der indogermanischer Wortstellung // *Wackernagel J.* Kleine Schriften. Bd. I. Basel, 1953. S. 1–103p.
- [2] Delbrück 1911 — *Delbrück B.* Germanische Syntax. Bd. II. Zur Stellung des Verbums. Leipzig.
- [3] Diderichsen 1941 — *Diderichsen P.* Sætningsbygningen i Skaanske Lov. Fremstillet som grundlag for en rationel dansk Syntax // *Acta philologica scandinavica*, 1941. V. 15. [4]
Spencer, Luís 2012 – Spencer A., Luís A.R. Clitics. An Introduction. Cambridge, Cambridge University Press, 2012.

Литература (2)

- [5] Zimmerling, Lyutikova 2015 – *Zimmerling A., Lyutikova E.* Approaching V2: verb second and verb movement // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной международной конференции «Диалог» (Москва 27–30 мая 2015 г.). Вып. 14. М., 2015. Т 1. С. 663–675.
- [6] Zimmerling 2015a — *Zimmerling A.* Parametrizing Verb-Second Languages and Clitic-Second Languages // WORLDCOMP' 15. Proceedings of the 2015th International Conference on Artificial Intelligence. Vol. 1. 2015, CSREA Press. P. 281-287.
- [7] Дахин 2018 – *Дахин Д.А.* Цепочки клитик в памятниках древнеисландской литературы. Магистерская работа. М., МПГУ, 2018.

Литература (3)

- [8] Циммерлинг 2002 – *Циммерлинг А.В.* Типологический синтаксис скандинавских языков. М., 2002.
- [9] Циммерлинг 2016 – *Циммерлинг А.В.* Структура клаузы, линейно-акцентные преобразования и клитики в средненорвежском языке // Архитектура клаузы в параметрических моделях / А.В.Циммерлинг, Е.А.Лютикова (ред.). М., 2016. С. 209 – 274.

Литература (4)

- [10] Nordlinger 1998 — *Nordlinger, R. A.* Grammar of Wambaya, Northern Territory (Australia). — Canberra : Pacific Linguistics, 1998.
- [11] Mushin, Simpson 2008— *Mushin I. and J. Simpson.* Free to bound to free? Interactions between pragmatics and syntax in the development of Australian pronominal systems // *Language*, Vol. 84, № 3, P. 1 — 31.
- [12] Mathieu 2006 — *Mathieu E.* Stylistic fronting in Old French // *Probus*, 18, 219 – 266.